

◎バンナラ川灌漑排水計画かんがいの実施のための贈与に関する昭和六十三年九月三十日付けの交換公文に基づく平成二年度の贈与の限度額に関する日本国政府とタイ王国政府との間の交換公文

(略称) タイとのバンナラ川灌漑排水計画かんがいの実施のための贈与取極に基づく平成二年度の贈与限度額に関する取極

平成	二年	六月	六日	バンコクで
平成	二年	六月	六日	効力発生
平成	三年	四月	十五日	告示

(外務省告示第二二九号)

概要

- 1 援助の目的及び内容 バンナラ川灌漑排水計画かんがいを実施するために必要な生産物及び役務の供与
- 2 贈与の限度額 三億七千五百万円
- 3 贈与の使用期限 平成三年三月三十一日まで
- 4 署名者

日本側 岡崎久彦在タイ大使

タイ側 ワンチャイ・シリラット総理府技術・経済協力局長

タイとのバンナラ川灌漑排水計画かんがいの実施のための贈与取極に基づく平成二年度の贈与限度額に関する取極

(Japanese Note)

Bangkok, June 6, 1990

Sir,

With reference to the Exchange of Notes dated September 30, 1988 concerning Japanese economic cooperation to be extended with a view to strengthening friendly and cooperative relations between Japan and the Kingdom of Thailand, I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Kingdom of Thailand, and to propose on behalf of the Government of Japan, in accordance with paragraph 2 of the above-mentioned Exchange of Notes, the following arrangements:

For the purpose of contributing to the execution of the Bang Nara Irrigation and Drainage Project by the Government of the Kingdom of Thailand, the Government of Japan will extend to the Government of the Kingdom of Thailand a grant up to three hundred and seventy-five million yen (¥375,000,000) during the period between the date of coming into force of the present arrangements and March 31, 1991, unless the period is extended by mutual agreement between the authorities concerned of the two Governments.

I have further the honour to propose that this Note and Your Note in reply confirming on behalf of the Government of the Kingdom of Thailand the foregoing arrangements shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Hisahiko Okazaki
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Kingdom of Thailand

Mr. Manchai Siriratna
Director-General
Department of Technical and
Economic Cooperation
of the Kingdom of Thailand

タイとのバンナラ川灌漑排水計画の実施のための贈与取極に基づく平成二年度の贈与限度額に関する取極

二六〇八

(Thai Note)

Bangkok, June 6, 1990

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Kingdom of Thailand the foregoing arrangements and to agree that Your Excellency's Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Wanchai Siriratna
Director-General
Department of Technical and
Economic Cooperation
of the Kingdom of Thailand

His Excellency
Mr. Hisahiko Okazaki
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Kingdom of Thailand